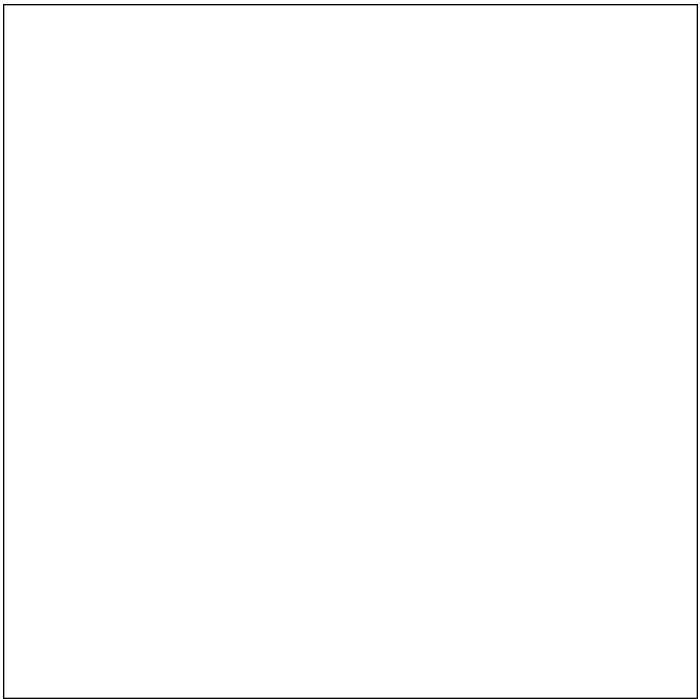




(imageless edition)

✎ Humphreys Odunga
🔒 Zablon Alex Nguku
📖 Samrina Sana
😊 Urdu / English
📖 Level 2



Tom the banana seller

ٹوم بھرتی بھرتی



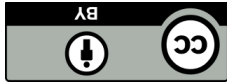
Storybooks UK

global-asp.github.io/storybooks-uk

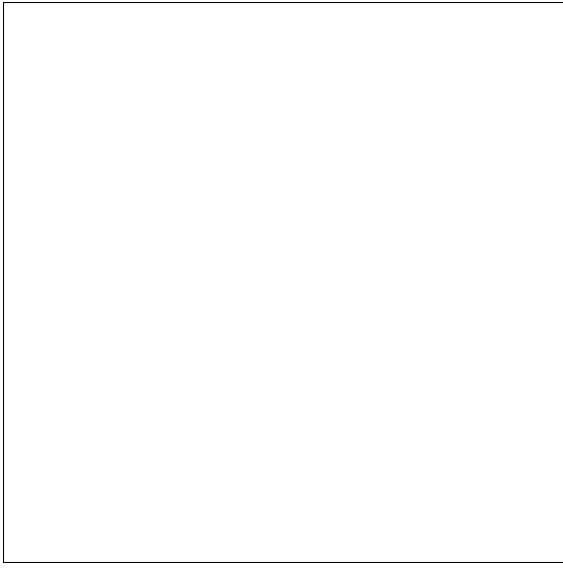
ٹوم بھرتی بھرتی / Tom the banana seller

Written by: Humphreys Odunga
Illustrated by: Zablon Alex Nguku
Translated by: Samrina Sana (ur)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks UK in an effort to provide children's stories in UK's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



ٹوم کے پاس پکے ہوئے کیلوں کا ایک ٹرے ہے۔

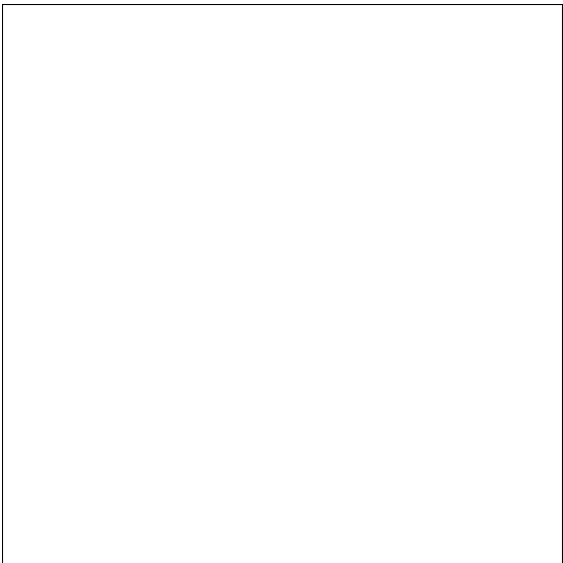
...

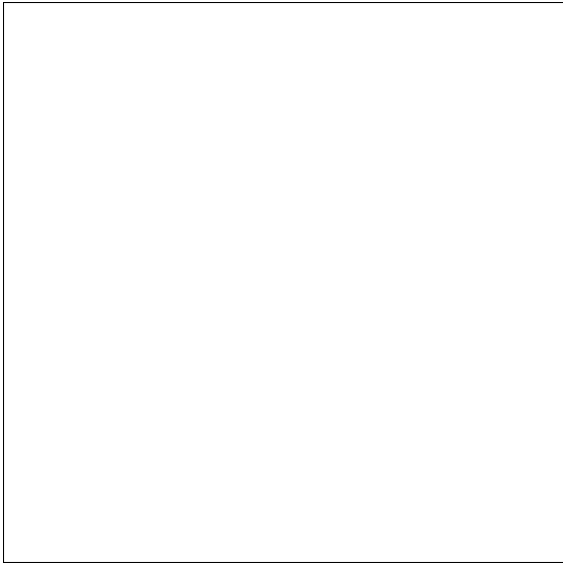
Tom carries a tray of ripe bananas.

Tom goes to the market to sell bananas.

...

توم میوه‌ها را به بازار می‌برد تا بفروشد.

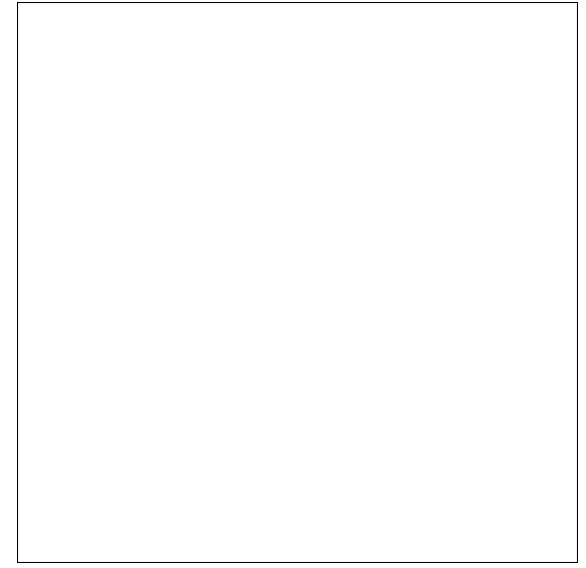




بازار میں موجود لوگ پھل خرید رہے ہیں۔

...

People at the market are buying fruit.



ٹوم اپنے سر پر ٹرے کو توازن سے رکھتا ہے اور گھر چلا جاتا

ہے۔

...

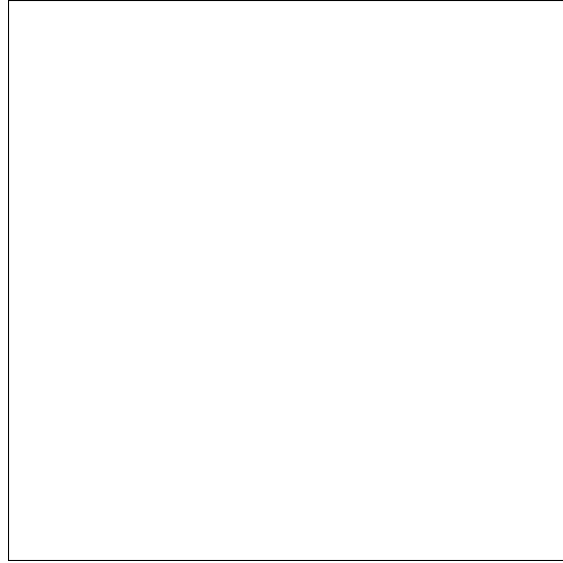
Tom balances the tray on his head and goes home.

Then Tom buys soap, sugar, and bread. He puts the things in his tray.

...

- ہے۔ یہ تیار کر کے لے کر آئے۔

بہتر ہے۔ وہ تیار کر کے لے کر آئے۔ وہ تیار کر کے لے کر آئے۔

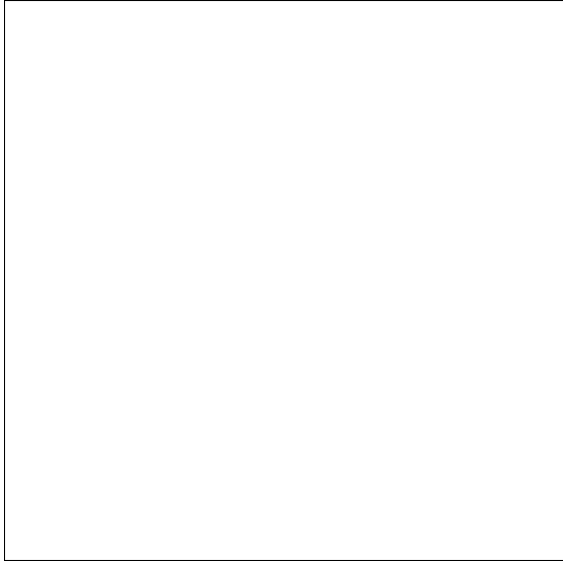


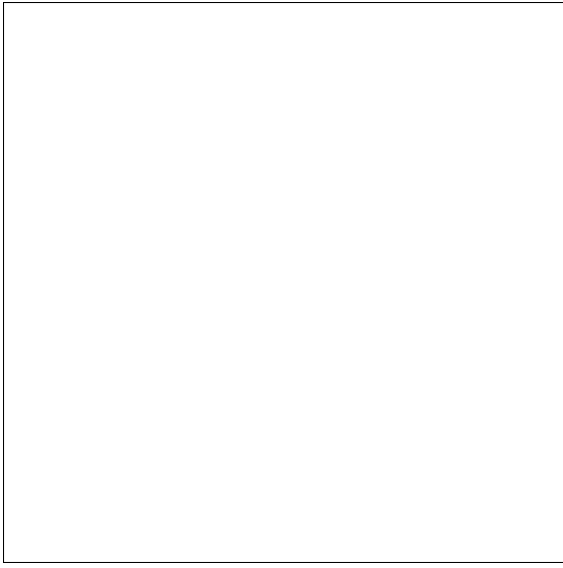
But no one is buying Tom's bananas. They prefer to buy fruit from women.

...

- ہے۔ یہ تیار کر کے لے کر آئے۔

بہتر ہے۔ وہ تیار کر کے لے کر آئے۔ وہ تیار کر کے لے کر آئے۔

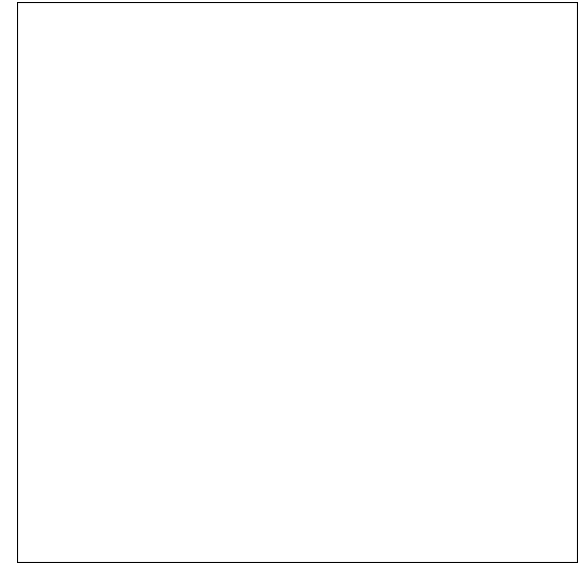




ہمارے لوگوں میں صرف عورتیں ہی پھل بیچتی ہیں۔ یہ کیسا آدمی
ہے؟ لوگوں نے پوچھا؟

...

"In our community, only women sell fruit,"
people say. "What kind of a man is this?" people
ask.



جلد ہی ٹرے خالی ہو جاتا ہے۔ ٹوم اپنے کہا اے ہو اے
پیسے گننا ہے۔

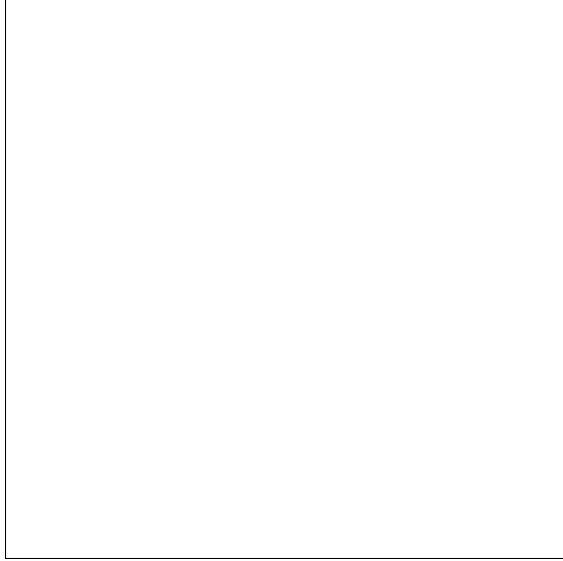
...

Soon, the tray is empty. Tom counts the money
he earned.

More people come to the stall. They buy Tom's bananas and eat them.

...

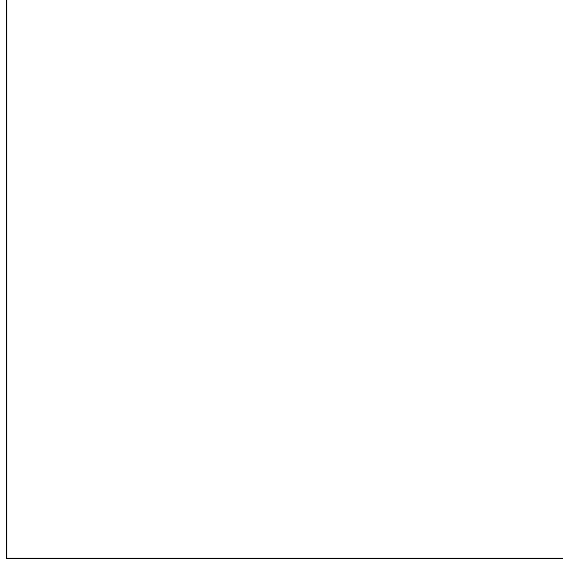
ہم کو اس کے سٹال پر آتے ہیں وہ ہم کو
چمکاتے ہیں اور کھاتے ہیں۔

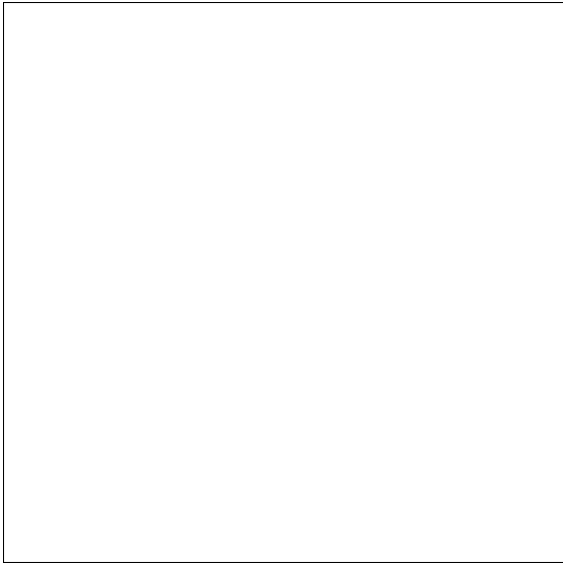


But Tom does not give up. He calls, "Buy my bananas! Buy my sweet ripe bananas!"

...

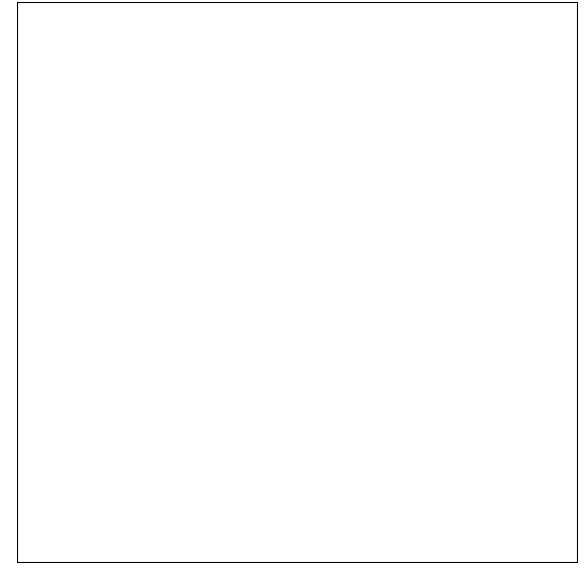
ہم کو - ہم کو - آواز دے رہا ہے۔
ہم کو چمکاتے ہیں اور کھاتے ہیں۔





ایک عورت کپلوں کا ایک گچاڑے سے اُٹھا کر دیکھتی ہے۔ وہ
کپلوں کو غور سے دیکھتی ہے۔
...

One woman picks up a bunch of bananas from
the tray. She looks at the bananas carefully.



عورت کپلے خرید لیتی ہے۔
...

The woman buys the bananas.